

# Webinterpret

## Allgemeine Geschäftsbedingungen

Datum der letzten Aktualisierung: 25.11.2024

Webinterpret S.A.S, eine Gesellschaft mit einem Stammkapital von 2.353.041,66 Euro, eingetragen beim Registre du Commerce et des Sociétés (RCS, Handels- und Gesellschaftsregister) in Paris unter der RCS-Nummer 501 216 071, mit Sitz in 128, rue la Boétie, 75008 Paris, Frankreich (nachfolgend „Webinterpret“, „wir“ oder „uns“ genannt), bietet zahlreiche Lösungen für E-Commerce-Verkäufer (nachfolgend „Leistungen“ genannt). Diese vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen (nachfolgend „AGB“) und sonstige Bestimmungen, die Ihnen im Zusammenhang mit dem Abruf und der Nutzung der Leistungen vorgelegt werden, gelten für Ihre Nutzung der Leistungen. Daher ist es wichtig, dass Sie die vorliegenden AGB lesen und verstehen. Diese AGB ersetzen alle früheren Allgemeinen Geschäftsbedingungen, die im Zusammenhang mit diesen Diensten verfügbar sind.

### 1. Zustimmung zu den AGB

SIE ERKENNEN AN UND STIMMEN ZU, DASS DURCH DIE ANNAHME DIESER AGB (WIE UNTEN DEFINIERT) SIE, IHRE ERBEN UND ABTRETUNGSEMPFÄNGER (NACHFOLGEND GEMEINSAM „SIE“ GENANT) ANGEBEN, DASS SIE DIE NUTZUNGSBEDINGUNGEN GELESEN, VERSTANDEN UND EINER RECHTLICHEN BINDUNG DURCH DIESE AGB ZUSTIMMEN. WEBINTERPRETS DATENSCHUTZBESTIMMUNGEN SIND TEIL DIESER AGB. WENN SIE DIESEN AGB UND DATENSCHUTZBESTIMMUNGEN NICHT ZUSTIMMEN, HABEN SIE KEIN RECHT, AUF DIE LEISTUNGEN VON WEBINTERPRET ZUZUGREIFEN ODER DIESE ZU NUTZEN.

Durch die Nutzung der Leistungen bestätigen Sie, dass Sie mindestens 18 Jahre alt sind (oder die Volljährigkeit erreicht haben, wenn dies nicht 18 ist, wo Sie leben) oder dass Sie diese AGB mit Ihren Eltern oder Ihrem Erziehungsberechtigten überprüft haben und er oder sie in Ihrem Namen diesen AGB zustimmt und die volle Verantwortung dafür übernimmt, dass Sie die AGB einhalten. Sie erklären sich damit einverstanden, dass Sie und/oder Ihre Eltern oder Erziehungsberechtigten die volle Geschäftsfähigkeit haben, um die in den AGB aufgeführten Bestimmungen, Bedingungen, Verpflichtungen, Zusicherungen und Verantwortlichkeiten einzugehen und die AGB zu befolgen und einzuhalten. Die Leistungen richten sich an ein allgemeines Publikum und sind nicht dazu bestimmt, von Kindern ohne Beteiligung, Aufsicht und Zustimmung eines Elternteils oder Erziehungsberechtigten genutzt zu werden.

Ungeachtet des Obenstehenden bestätigen Sie und erkennen außerdem an, dass Sie durch die Nutzung der Leistungen ein Einzelunternehmer im Sinne von Artikel L. 121-1 des *Code de Commerce* (französisches Handelsgesetzbuch) sind und sämtlichen den Einzelunternehmern kraft Gesetzes auferlegten Verpflichtungen unterworfen sind. Wenn Sie darüber hinaus Ihre

Produkte außerhalb Ihres Wohnsitzlandes verkaufen, erkennen Sie an, dass Sie möglicherweise den Gesetzen des Landes unterliegen, in dem die Produkte verkauft werden, und stimmen zu, diese Gesetze einzuhalten.

## 2. Änderungen der AGB

Webinterpret behält sich das Recht vor, seine Dienste nach eigenem Ermessen jederzeit und ohne vorherige Ankündigung zu ändern oder zu aktualisieren. Sofern etwaige Änderungen unserer Leistungen wesentliche Änderungen im Hinblick auf den Leistungsumfang oder die Funktionalität darstellen, werden wir Sie benachrichtigen, indem wir Ihnen eine E-Mail an die letzte E-Mail-Adresse senden, die Sie uns zur Verfügung gestellt haben, und/oder indem wir Sie auf unserer Website benachrichtigen. Es wird davon ausgegangen, dass Sie unsere wesentlichen Änderungen an sämtlichen Leistungen akzeptiert haben, sofern Sie nicht binnen zehn (10) Tagen nach Erhalt unserer Benachrichtigung den Bezug der Leistungen kündigen. In letzterem Fall haben Sie im Rahmen einer vollumfänglichen Entschädigung das Recht auf eine anteilige Rückerstattung etwaiger, uns bereits vorab gezahlter Bezugsgebühren, soweit sie dem Zeitraum nach dem Kündigungsdatum entsprechen. Die Zahlung dieser Entschädigung stellt den einzigen und vollständigen Ausgleich für eine von Ihnen vorgenommene Kündigung der laufenden Leistungen dar. Bitte beachten Sie, dass es in Ihrer Verantwortung liegt, uns Ihre jeweils aktuelle E-Mail-Adresse zu übermitteln. Sollte die letzte E-Mail-Adresse, die Sie uns zur Verfügung gestellt haben, nicht gültig sein oder eine Übermittlung der oben beschriebenen Mitteilung an diese Adresse aus irgendeinem Grund nicht möglich sein, so ist unser Versand der E-Mail mit dieser Mitteilung dennoch als eine wirksame Mitteilung über die in der Mitteilung beschriebenen Änderungen anzusehen. Wir werden auch das zu Beginn der AGB angegebene „Datum der letzten Aktualisierung“ aktualisieren. Sollten Sie Fragen oder Anmerkungen zu den geänderten AGB haben, so wenden Sie sich bitte an [Customer Support](#). Die vorherige Version der Allgemeinen Geschäftsbedingungen finden Sie [hier](#).

## 3. Begriffsbestimmungen

Im Rahmen dieser Geschäftsbedingungen gelten folgende Begriffsbestimmungen:

**Konto** – ist definiert als das Konto des Verkäufers, das auf Webinterpret erstellt wurde;

**Zustimmung** – ist definiert als der Zeitpunkt, an dem die Sendung oder die Rücksendung entweder durch Paketabholung oder -abgabe in das Netzwerk der Webinterpret-Partner gelangt;

**Käufer** – ist definiert als eine natürliche oder juristische Person, die einen Artikel(e) von einem Verkäufer über einen unterstützten Online-Marktplatz erworben hat, der über unser Leistungsangebot an einen Empfänger geliefert wird;

**Empfänger** – ist definiert als eine natürliche oder juristische Person, an die die Sendung geliefert werden soll;

**GPSR** - Verordnung (EU) 2023/988 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 10. Mai 2023 über die allgemeine Produktsicherheit;

**Bestellung** – ist definiert als ein Artikel oder eine Gruppe von Artikeln, die der Käufer über den Online-Marktplatz gekauft hat;

**Rückgabe** – ist definiert als ein Artikel oder eine Gruppe von Artikeln, die der Käufer auf dem Online-Marktplatz gekauft hat und an den Verkäufer zurückgeschickt werden sollen;

**Online-Marktplatz** – ist definiert als der Online-Kanal, auf dem eine Bestellung aufgegeben wurde;

**Verkäufer** – ist definiert als eine natürliche oder juristische Person, die diese AGB akzeptiert und die Leistungen von Webinterpret nutzt;

**Sendung** – ist definiert als ein Paket oder eine Gruppe von Paketen, die einen Artikel(e) aus einer Bestellung enthält, oder eine Gruppe von Bestellungen, die vom Verkäufer angenommen und an den Empfänger zu liefern sind.

## 4. Die Leistungen

### 4.1 Registrierung und Verfügbarkeit

**4.1.1 Kontoregistrierung.** Um auf eine oder mehrere Leistungen zuzugreifen oder diese zu nutzen, müssen Sie sich möglicherweise registrieren und ein Konto erstellen ("Konto"). Während des Registrierungsprozesses müssen Sie bestimmte Informationen angeben, z. B. Ihren Benutzernamen für Ihre Konten in Online-Marktplätzen von Drittanbietern und/oder Ihre E-Mail-Adresse, und Sie müssen möglicherweise ein Passwort für Webinterpret festlegen. Wir können Sie bitten, Ihre eigenen Zugangsdaten für den Zugriff auf Webinterpret zu erstellen. Sie stimmen zu, während des Registrierungsprozesses und zu anderen Zeiten, wenn Sie die Leistungen nutzen, genaue, aktuelle und vollständige Informationen bereitzustellen und diese Informationen zu aktualisieren, um sie korrekt, aktuell und vollständig zu halten. Wir behalten uns das Recht vor und entscheiden dabei nach unserem alleinigen Ermessen, ob wir Ihre Konten behalten und unsere Leistungen Einzelpersonen anbieten oder dies verweigern. Wir behalten uns das Recht vor, Ihr Konto nach eigenem Ermessen zu sperren oder zu kündigen. Sie sind für den Schutz Ihres Passworts verantwortlich. Sie verpflichten sich, Ihr Passwort nicht an Dritte weiterzugeben und die alleinige Verantwortung für Aktivitäten oder Aktionen zu übernehmen, die mit Ihrem Konto durchgeführt werden, unabhängig davon, ob Sie diese Aktivitäten oder Aktionen genehmigt haben oder nicht. Sie werden uns unverzüglich über jede unbefugte Nutzung Ihres Kontos informieren.

**4.1.2. Datenaustausch.** Um die Leistungen von Webinterpret optimal nutzen zu können, ist es notwendig, den Online-Marktplatz über einen Token mit Webinterpret zu verknüpfen. Sie erklären, dass Sie berechtigt sind, uns Ihren Sales Channel-Benutzernamen offenzulegen und/oder uns Zugang zu Ihrem Online-Marktplatz-Konto zu gewähren. Sobald diese Verbindung hergestellt ist, autorisieren Sie ausdrücklich den Austausch von persönlichen und kommerziellen Daten zwischen dem Online-Marktplatz und den Webinterpret-Plattformen. Alle diese Zugriffe gelten als von Ihnen autorisiert.

## 4.2. Übersetzungs- und Lokalisierungsdienste

**4.2.1. Leistungsumfang.** Übersetzungs- und Lokalisierungsdienste (“Übersetzungs- und Lokalisierungsdienste”) sind Leistungen, die Ihnen dabei helfen, ihre Angebote auf bestimmten Online-Marktplätzen zu übersetzen und lokalisieren. Durch die Nutzung unserer Übersetzungs- und Lokalisierungsdienste ermächtigen Sie uns, Ihre bestehenden Angebote mit Versandkosten (falls zutreffend) und/oder Quellproduktinformationen zu übersetzen und/oder zu veröffentlichen, die auf den dafür vorgesehenen internationalen Websites des Online-Marktplatzes erscheinen, es sei denn, wir vermuten, dass es ein Problem mit den IP-Rechten an solchen Auflistungen und/oder Quellproduktinformationen gibt. Im Rahmen der Lokalisierungsdienste können wir Ihre GPSR-Daten mit Ihren internationalen Webinterpret-Angeboten synchronisieren und die Übersetzung Ihrer Unterlagen zur Einhaltung der Vorschriften unterstützen.

**4.2.2 Nutzungsbedingungen.** Um die Übersetzungs- und Lokalisierungsdienste nutzen zu können, müssen Sie die folgenden Bedingungen beachten:

- i. Während wir versuchen, zuverlässige Daten und Übersetzungen anzubieten, können wir nicht versprechen, dass alle Inhalte, die über die Dienste übersetzt und lokalisiert werden, korrekt und aktuell sind. Sie erklären sich damit einverstanden, dass Sie uns oder Drittanbieter von Übersetzungen nicht für Ungenauigkeiten verantwortlich machen. Wenn Sie jedoch innerhalb von zehn (10) Tagen nach Veröffentlichung der Übersetzung unseren [Customer Support](#) über Übersetzungsfehler informieren, dann werden wir die Übersetzung überprüfen und, wenn wir feststellen, dass es Fehler gibt, werden wir unser Bestes tun, um Fehler innerhalb von zehn (10) Tagen nach Erhalt Ihrer Mitteilung zu korrigieren, sofern solche Korrekturen möglich sind. Sie stimmen zu, dass dies Ihr einziges und vollständiges Rechtsmittel für Fehler in den Übersetzungen darstellt.
- ii. Sie stimmen zu, dass wir nach 1 (einem) Jahr ab dem Datum, an dem Sie das Ereignis, das den Anspruch auslöst, entdeckt haben oder hätten entdecken müssen, keine Ansprüche oder Streitigkeiten berücksichtigen werden, die uns vorgelegt wurden.
- iii. Wir haben keine Kontrolle über die zugrunde liegenden Produkte, die über den Online-Marktplatz verkauft werden, und wir garantieren nicht: die Existenz, Qualität, Sicherheit oder Einhaltung der gesetzlichen Vorschriften der beworbenen

Gegenstände; die Wahrheit oder Richtigkeit von Nutzerinhalten (wie unten definiert) oder Auflistungen; Ihre Fähigkeit, Artikel zu verkaufen; die Fähigkeit der Käufer, für Artikel zu bezahlen; oder dass Sie und ein Käufer tatsächlich eine Transaktion abschließen. Jeder zugrunde liegende Vertrag zum Verkauf besteht direkt zwischen Ihnen und den Käufern - Webinterpret ist keine Vertragspartei.

- iv. Sofern hierin nicht anders angegeben, garantieren wir nicht, dass einzelne Teile der Leistungen oder Webinterpret-Inhalte jederzeit oder zu einem bestimmten Zeitpunkt verfügbar sind oder dass wir die Leistungen für einen bestimmten Zeitraum ganz oder teilweise weiterhin anbieten.
- v. Wir geben keine Garantie oder Zusicherung in Bezug auf die Verfügbarkeit der Leistungen und behalten uns das Recht vor, alle oder einen Teil der Leistungen nach unserem Ermessen ohne Vorankündigung zu ändern oder einzustellen.

**4.2.3. Haftungsbeschränkung.** Wenn Sie sich dafür entscheiden, ein bestehendes Angebot auf einem Online-Marktplatz zu übersetzen und zu veröffentlichen, um es auf den internationalen Websites des Online-Marktplatzes anzuzeigen, erkennen Sie an und stimmen zu, dass wir nicht für Fehler oder Ausfälle verantwortlich sind. Wir können auch nicht haftbar gemacht werden, wenn der über die Dienste übersetzte Inhalt von einem Online-Marktplatz abgelehnt wird, sei es aufgrund eines Verstoßes gegen die Geschäftsbedingungen des Online-Marktplatzes oder anderweitig. Sie sind allein verantwortlich für das Lesen, Verstehen und Einhalten der Geschäftsbedingungen jedes Online-Marktplatzes, mit dem Sie Ihr Webinterpret-Konto verknüpfen, sowie für alle Gebühren oder Zahlungen, die Sie dem Online-Marktplatz schulden. Sie ermächtigen uns ausdrücklich, in jedes Angebot, das wir für Sie erstellen, Formulierungen und Wörter mit aufzunehmen, die gegebenenfalls die Existenz von Webinterpret angeben und die Vermarktung unserer Leistungen fördert, ohne Ihnen eine finanzielle Entschädigung zu zahlen.

## 4.3. Marketing-Dienste

**4.3.1 Umfang der Leistungen.** Marketing-Dienste ("Marketing-Dienste") sind Leistungen, die Ihnen helfen, Ihre Produkte auf dem bestimmten Online-Marktplatz optimal zu bewerben. Durch die Nutzung unserer Marketing-Dienste ermächtigen Sie uns, Ihre Marketingkampagnen auf dem entsprechenden Online-Marktplatz zu verwalten. Sie stimmen zu, dass wir als Marketingagentur agieren und die Kampagne selbst vom Online-Marktplatz durchgeführt wird. Sie erkennen an und stimmen zu, dass wir die Erstellung und Verwaltung einer solchen Kampagne nur auf der Grundlage zuvor vereinbarter Richtlinien ermöglichen. Wir kümmern uns um die Organisation (Gebote, Artikelauswahl und Anfragen zur Erstellung von Kampagnen) der Kampagne, während der Online-Marktplatz die Erstellung, Veröffentlichung, Anzeige und Überwachung von Daten erleichtert. Wir können die Anzahl der Anzeigen, die Sie posten können, und wir können auch die Verfügbarkeit eines oder aller Marketingleistungen nach unserem alleinigen Ermessen einschränken.

**4.3.2 Nutzungsbedingungen.** Für die Nutzung der Marketing-Dienste sind folgende Bedingungen zu beachten:

- i. Sie können die Werbung Ihrer Haushaltsartikel bei Webinterpret aktivieren. In diesem Fall schließen wir möglicherweise alle oder einige Ihrer Kampagnen, die Sie auf dem Online-Marktplatz haben, um mit der Bewerbung Ihres inländischen Inventars zu beginnen.
- ii. Obwohl wir glauben, dass die Marketing-Dienste für Ihr Umsatzwachstum von Vorteil sein werden, garantieren wir nicht, dass eine Marketingkampagne Ihnen zusätzliche Verkäufe auf dem Online-Marktplatz bringt.
- iii. Infolge unserer Leistung können Ihnen zusätzliche Gebühren für Marketing direkt durch den Online-Marktplatz berechnet werden. Je nach Service wird Ihnen entweder eine Gebühr pro Klick oder eine Gebühr pro Verkauf vom Online-Marktplatz in Rechnung gestellt. Jeder zugrunde liegende Vertrag für Marketingkampagnen wird direkt zwischen Ihnen und dem Online-Marktplatz geschlossen. Webinterpret ist hierbei keine Vertragspartei.

**4.3.3 Haftungsbeschränkung.** Im Falle eines Prozessausfalls stimmen Sie zu, dass Ihre Angebote auf dem angegebenen Online-Marktplatz verloren gehen können und wir sie möglicherweise nicht widerrufen können. Darüber hinaus sind wir, soweit gesetzlich zulässig, nicht haftbar - und Sie verpflichten sich, Webinterpret nicht für Schäden oder Verluste haftbar zu machen, die direkt oder indirekt aus Ihrer Nutzung unserer Marketing-Dienste entstehen, einschließlich, aber nicht beschränkt auf die Löschung oder Änderung Ihrer Angebote. Wenn Sie sich für die Nutzung unserer Marketing-Dienste entscheiden, erkennen Sie an und stimmen zu, dass wir nicht für Fehler oder Ausfälle im Zusammenhang mit Leistungen verantwortlich sind, die direkt vom Online-Marktplatz oder von Dritten bereitgestellt werden. Dennoch erkennen Sie an und stimmen zu, dass wir nach 1 (einem) Jahr ab dem Datum, an dem Sie das Ereignis entdeckt haben oder entdeckt haben sollten, das den Anspruch auslöst, keine Ansprüche oder Streitigkeiten berücksichtigen werden.

## 4.4. Rückgabe-Dienste

**4.4.1 Umfang der Rückgabe-Dienste.** Rückgabe-Dienste ("Rückgabe-Dienste") sind Leistungen, die Käufern dabei helfen, ihre auf Online-Plattformen erworbenen Artikel zurückzugeben. Durch die Nutzung unserer Rückgabe-Dienste ermächtigen Sie uns, die Rücksendung eines Produkts(s), das auf dem unterstützten Online-Marktplatz gekauft wurde, zu organisieren. Sie ermächtigen uns, Daten aus dem Online-Marktplatz abzurufen, um Ihnen den Workflow zu erleichtern. Der Käufer kann ein Produkt(e) innerhalb der durch Ihre Rückgaberichtlinien festgelegten Frist zurückgeben, die von Webinterpret und in Übereinstimmung mit den Regeln und Bestimmungen der Online-Plattform festgelegt werden kann.

**4.4.2 Nutzungsbedingungen.** Für die Nutzung der Rückgabe-Dienste müssen Sie die folgenden Bedingungen beachten:

- i. Sie erkennen an, dass wir den Rücksendungsprozess erleichtern, während die Lieferung von den Subunternehmern unserer Wahl bereitgestellt wird. Webinterpret stellt dem Käufer ein Prepaid-Versandetikett(s) oder die Möglichkeit zum Erwerb eines Etiketts(s) zur Verfügung.
- ii. Wir können nach unserem Ermessen entscheiden, Ihnen die Kosten der Rücksendung zu erstatten, ohne die Rücksendung der Produkte zu organisieren.
- iii. Wir behalten uns das Recht vor, die von uns angebotenen Leistungen jederzeit nach eigenem Ermessen zu ändern, zu beenden oder anderweitig zu überarbeiten.
- iv. Sie erklären sich damit einverstanden, alle staatlichen, bundesstaatlichen, lokalen und anderen Gesetze einzuhalten, während Sie unsere Rückgabe-Dienste nutzen, einschließlich der Gesetze in Bezug auf Online-Verkäufe, Steuern und Datenschutz.
- v. Die Bedingungen unserer Rückgabe-Dienste entsprechen den Bedingungen Ihrer Rückgaberichtlinie und den Regeln und Bestimmungen der Online-Plattform. Sie stimmen zu, dass wir fehlerhafte, unvollständige oder defekte Rücksendungen nicht ermöglichen. Einige Artikel können durch Ihre eigenen Rückgaberichtlinien von der Rückgabe ausgeschlossen werden. Sie erkennen an, dass der Käufer in einigen Fällen die Quittung (für den Zoll) beifügen muss, um ein zurückgegebenes Produkt international zu versenden.
- vi. Nicht alle Artikel können zurückgegeben werden. Um zu überprüfen, ob Ihr Artikel berechtigt ist, klicken Sie auf [hier](#). Webinterpret behält sich das Recht vor, jederzeit und nach eigenem Ermessen die Voraussetzungen für die Inanspruchnahme von Leistungen zu ändern oder zu überarbeiten. Sie erklären sich damit einverstanden, dass, wenn ein Artikel als nicht zulässig befunden wird, Webinterpret keine Haftung übernimmt und das Recht hat, einen Artikel(e) entweder durch Zerstörung oder Übergabe an die zuständigen Behörden zu entsorgen oder einen Artikel(e) an den Käufer zurückzugeben. Sie erklären sich damit einverstanden, dass Rücksendungen mit einem Gesamtwert von Artikeln über USD 5.000 (fünftausend US-Dollar) nicht für Rücksendungen berechtigt sind. Für die Rücksendung im letzteren Fall können Sie uns kontaktieren [hier](#) um mögliche Optionen zu besprechen. Wir empfehlen, unser Rücknahmesystem nicht für wertvolle Güter wie Antiquitäten, Schmuck, Geld, Kunstwerke und zerbrechliche Gegenstände usw. zu verwenden, da unser System mechanisch arbeitet.
- vii. Rücksendungen sind nicht in allen Ländern möglich. Webinterpret behält sich das Recht vor, jederzeit und nach eigenem Ermessen verfügbare Länder zu begrenzen oder zu erweitern. Die Liste der Länder, in denen die Rückgabe-Dienste angeboten werden, können Sie [hier](#) finden. Sie stimmen zu, dass Webinterpret keine Haftung übernimmt, wenn das Land des Verkäufers nicht verfügbar ist.
- viii. Wir akzeptieren keine verbotenen Artikel für Rücksendungen. Verbotene Gegenstände sind Waren, die entweder nach internationalem Recht oder in einem Bestimmungsland verboten sind. Die Liste der verbotenen Gegenstände finden Sie [hier](#). Wenn Webinterpret nach der Annahme feststellt, dass der Artikel nicht zulässig

ist oder aus irgendeinem Grund nicht versendet werden kann, behalten wir uns das Recht vor, Ihre Rücksendung zu stornieren.

- ix. Vor der Annahme der Rücksendung durch einen Spediteur verbleibt das Risiko des Verlustes oder der Beschädigung aller zurückgesandten Artikel beim Käufer. Sobald eine Rücksendung abgeschlossen ist und die zurückgegebenen Artikel(s) an ihren Bestimmungsort geliefert werden, sollten Sie den Erhalt der zurückgegebenen Artikel(s) bestätigen.
- x. Sie bestätigen, dass alle Informationen, die entweder von Ihnen oder dem Käufer zur Verfügung gestellt werden, um die Rücksendung zu ermöglichen, korrekt sind. Sie erklären sich damit einverstanden, dass Sie für die Bereitstellung der korrekten Informationen (einschließlich Zolldaten) verantwortlich sind.

**4.4.3 Reklamationsverfahren bei Rücksendungen.** Für den Fall, dass ein zurückgesandter Artikel verloren geht (auch teilweise) oder beschädigt ist, können Sie eine Reklamation einreichen. Der zurückgegebene Artikel geht verloren, wenn Webinterpret ihn als verloren erklärt. Um ein Reklamationsverfahren einzuleiten, müssen Sie ein Ticket lösen [hier](#), die Tracking-Nummer und den Nachweis der Reklamation hinzufügen. Wir analysieren den Fall und wenn Ihr Anspruch begründet ist, werden wir dann eine Rückerstattung einleiten. Webinterpret bietet Rückerstattung(en) für den verlorenen (auch teilweise) oder beschädigten Artikel(e). Sie stimmen zu, dass Sie ab dem Datum der Annahme 30 (dreißig) Tage Zeit haben, um eine Reklamation einzureichen. Dennoch erkennen Sie an und stimmen zu, dass wir nach 1 (einem) Jahr ab dem Datum, an dem Sie das Ereignis, für das Sie eine Reklamation fordern, entdeckt haben oder hätten entdecken müssen, keine Ansprüche oder Streitigkeiten berücksichtigen werden, die uns vorgelegt wurden. Webinterpret untersucht alle eingehenden Forderungen auf faire und schnelle Weise. Solche Untersuchungen sind jedoch genauer und einfacher durchzuführen, je früher der Verlust oder der Schaden eingetreten sein soll, und aus diesem Grund ist die rechtzeitige Meldung eines Anspruchs sowohl dringend empfohlen als auch notwendig, um sicherzustellen, dass solche Untersuchungen fair durchgeführt werden können.

## 4.5. Versand-Service

**4.5.1 Umfang der Leistungen.** Der Versand-Service ("Versand-Service") umfasst Leistungen, die Ihnen helfen, die Verwaltung Ihrer Bestellungen und Sendungen zu rationalisieren und die Zustellung von Paketen durch Subunternehmer oder Partner zu ermöglichen. Sie verpflichten sich, die von Webinterpret geforderten genauen Informationen auf der Benutzeroberfläche im Zusammenhang mit der Bestellung bereitzustellen. Sie ermächtigen uns, Daten aus der Online-Plattform abzurufen, um Ihren Workflow zu erleichtern. Nach der Annahme der Sendung werden Webinterpret und/oder seine Partner(s) versuchen, das Paket an die Adresse des Empfängers zu liefern, die während des Versandprozesses generiert wurden.

**4.5.2 Nutzungsbedingungen.** Um den Versand-Service nutzen zu können, müssen Sie die folgenden Bedingungen beachten:



- i. Durch die Nutzung unseres Versand-Service erkennen Sie an, dass Webinterpret Ihre in Ihrem Angebot verfügbaren Versandoptionen verwalten kann. Wenn ein Käufer eine der von uns festgelegten Versandoptionen wählt, müssen Sie die auf der Benutzeroberfläche verfügbare Versandmethode verwenden. Sie können es über Ihre eigene Route versenden, aber die Gebühr wird von Webinterpret in Rechnung gestellt. Webinterpret verpflichtet sich, den gleichen Betrag zu berechnen, der auf dem Angebot festgelegt ist. Wenn ein Käufer keine Versandoption von Webinterpret gewählt hat, können Sie zwischen Ihrem eigenen Spediteur und Spediteuren wählen, die vom Direktversandservice von Webinterpret zur Verfügung gestellt werden. Sie müssen die erforderlichen Versandpapiere ausdrucken und an die Paket(s) anhängen, um die Annahme des Pakets zu ermöglichen.
- ii. Das Paket wird automatisch an Sie oder die angegebene Adresse zurückgeschickt, wenn: (i) der Empfänger die Pakete bei der Zustellung ablehnt, (ii) die Adresse des Empfängers nicht existiert (iii) die Adresse des Empfängers vom Spediteur nicht gefunden werden kann, (iv) das Zustellunternehmen hat mehr als einen Versuch unternommen, die Sendung zu liefern, (v) der Empfänger das Paket während der vorgesehenen Zeit nicht abgeholt hat. Zusätzliche Bedingungen für die Rücksendung können gemäß den entsprechenden Bedingungen der Beförderungsunternehmen gelten [hier](#).
- iii. Sie stimmen zu und erkennen an, dass Webinterpret Partner und Subunternehmer für die Dienste einsetzt und für Handlungen und Unterlassungen seiner Partner und Subunternehmer haftet.
- iv. Nicht alle Artikel sind für unseren Versand-Service berechtigt. Um zu überprüfen, ob Ihr Artikel berechtigt ist, klicken Sie auf [hier](#). Webinterpret behält sich das Recht vor, jederzeit und nach eigenem Ermessen die Voraussetzungen für die Inanspruchnahme von Serviceleistungen zu ändern oder zu überarbeiten. Sie erklären sich damit einverstanden, dass Webinterpret keine Haftung übernimmt und das Recht hat, einen Artikel(e) zu entsorgen, indem er ihn zerstört oder den genannten Artikel(en) an die zuständigen Behörden übergibt oder Ihnen einen Artikel(e) zurückschickt. Wenn Webinterpret feststellt, nachdem der Versanddienst den Artikel übernommen hat, dass der Artikel aus irgendeinem Grund nicht zulässig ist oder nicht versendet werden kann, behalten wir uns das Recht vor, Ihre Sendung zu stornieren.
- v. Sie stimmen zu, dass wir, unsere Partner und Unterauftragnehmer oder der Zoll Ihre Sendung jederzeit und ohne Vorankündigung öffnen und überprüfen können.
- vi. Wir akzeptieren keine verbotenen Gegenstände. Verbotene Gegenstände sind Waren, die entweder nach internationalem Recht oder in einem Bestimmungsland verboten sind. Die Liste der verbotenen Gegenstände kann [hier](#) gefunden werden.
- vii. Sie stimmen zu, dass Sendungen mit einem Gesamtwert von mehr als USD 5.000 (fünftausend US-Dollar) nicht für den Versand-Service berechtigt sind. Für solche Pakete können Sie uns kontaktieren [hier](#) um ein individuelles Angebot zu besprechen. Wir empfehlen, unser Versandnetzwerk nicht für wertvolle Güter wie Antiquitäten,

Schmuck, Geld, Kunstwerke, zerbrechliche Gegenstände, offizielle Dokumente wie Pässe, Aktienzertifikate usw. zu nutzen, da unsere Versand-Service die Waren mechanisch bearbeitet und die Artikel auch umgeladen werden.

- viii. Sie können den Versand-Service nicht ganz oder teilweise stornieren, sobald die Sendung angenommen wurde.
- ix. Webinterpret erwirbt zu keinem Zeitpunkt das Eigentum an dem versendeten Artikel.
- x. Vor der Annahme der Sendung durch einen Spediteur bleibt das Risiko des Verlustes oder der Beschädigung aller Sendungen bei Ihnen.
- xi. Sie erkennen an, dass wir die Versandkosten jederzeit ändern können, da sie mit den Preisen der Spediteure verbunden sind, die sehr dynamisch entwickeln. Sobald das Versandetikett erstellt wurde, ändern sich die Versandkosten jedoch nicht. Sie erkennen an, dass Sendungen nicht versichert sind, es sei denn, es wird an der Versandkasse anders angegeben oder die Versicherung ist bereits bezahlt. Sie sind für die Bereitstellung der richtigen Informationen (einschließlich Zolldaten) verantwortlich, da die Gebühren auf der Grundlage der Informationen berechnet werden, die Sie uns zur Verfügung gestellt haben. Wenn die von Ihnen zur Verfügung gestellten Informationen falsch sind, berechnen wir Ihnen die Differenz in der Gebühr aufgrund Ihrer fehlerhaften Informationen oder für eine andere Sendung (falls erforderlich). Mit dem Versand der Artikel(en) bestätigen Sie, dass alle angegebenen Daten korrekt sind.
- xii. Die Gebühren, die im Versand-Check-Out angezeigt werden, enthalten keine Zölle und Steuern im Zusammenhang mit den Leistungen (sofern nicht an der Versandkasse anders angegeben).
- xiii. Wir können nicht-standardmäßige Versandleistungen für sehr schwere/ übergroße Lieferungen, Nachnahme, Versicherung oder andere Optionen anbieten, bei denen zusätzliche Gebühren entstehen würden. Zusätzliche Zuschläge können anfallen, wenn die von Ihnen angegebenen Daten bezüglich der Sendung falsch waren und die vom Spediteur erhobenen Gebühren höher waren. Wir können die Website und unsere Leistungen, einschließlich aller Funktionen der Website, jederzeit und ohne Benachrichtigung an Sie einstellen.

**4.5.3 Reklamationsverfahren.** Für den Fall, dass Ihre Sendung verloren geht (auch teilweise) oder beschädigt ist, können Sie eine Reklamation einreichen. Der zurückgegebene Artikel geht verloren, wenn Webinterpret ihn als verloren erklärt. Um ein Reklamationsverfahren einzuleiten, müssen Sie ein Ticket lösen [hier](#), die Tracking-Nummer und den Nachweis der Reklamation hinzufügen. Wir analysieren den Fall und wenn Ihr Anspruch begründet ist, werden wir dann eine Rückerstattung einleiten. Webinterpret bietet Rückerstattung(en) für den verlorenen (auch teilweise) oder beschädigten Artikel(e). Sie stimmen zu, dass Sie ab dem Datum der Annahme 60 (sechzig) Tage Zeit haben, um eine Reklamation einzureichen. Dennoch erkennen Sie an und stimmen zu, dass wir nach 1 (einem) Jahr ab dem Datum, an dem Sie das Ereignis, für das Sie eine Reklamation fordern, entdeckt haben oder hätten

entdecken müssen, keine Ansprüche oder Streitigkeiten berücksichtigen werden, die uns vorgelegt wurden. Webinterpret untersucht alle eingehenden Forderungen auf faire und schnelle Weise. Solche Untersuchungen sind jedoch genauer und einfacher durchzuführen, je früher der Verlust oder der Schaden eingetreten sein soll, und aus diesem Grund ist die rechtzeitige Meldung eines Anspruchs sowohl dringend empfohlen als auch notwendig, um sicherzustellen, dass solche Untersuchungen fair durchgeführt werden können.

#### 4.6. Compliance-Dienste

Wir können Leistungen zur Einhaltung von Vorschriften („Compliance-Dienste“) anbieten, die Ihnen dabei helfen sollen, sicherzustellen, dass Ihre Geschäftspraktiken mit den GPSR-Vorschriften konform sind. Die Allgemeinen Geschäftsbedingungen für die Nutzung der Webinterpret-Compliance-Dienste finden Sie [hier](#).

### 5. Leistungen und Abrechnung

#### 5.1. Tarife und Angebote

Wir können eine Reihe von Leistungen zum Kauf anbieten, wie oben definiert, in Form von Abonnements, Provisionen, einmaligen Zahlungen, Werbeaktionen oder anderen Sonderangeboten, die verschiedene Optionen, Dienste und Funktionen enthalten. Von Zeit zu Zeit können Ihnen zusätzliche Produkte und Dienstleistungen gegen zusätzliche Gebühren zur Verfügung stehen. Wir behalten uns das Recht vor, unsere Angebote und Tarife jederzeit und nach eigenem Ermessen zu ändern, zu beenden oder anderweitig zu überarbeiten. Wir können die aktuellen Gebühren und Kosten von Zeit zu Zeit ändern oder neue Gebühren und Kosten hinzufügen, aber wir werden Sie im Voraus über diese Änderungen informieren. Temporäre Werbeaktionen werden wir nicht im Voraus ankündigen. Wir können Sie möglicherweise auch nicht immer über Änderungen der eventuell anfallenden Steuern informieren. Ihre erworbenen Leistungen können durch separate Bestimmungen geregelt werden, die Ihnen während des Kaufprozesses oder anderweitig über die Leistungen zur Verfügung gestellt werden. Weitere Informationen zu unseren Angeboten finden Sie unter [hier](#).

#### 5.2. Kostenlose Testphasen

Wir können Ihnen kostenlose Testphasen für eine ausgewählten Leistung anbieten. Während der kostenlosen Testphase haben Sie möglicherweise eingeschränkten Zugriff auf und Funktionen der Dienste. Wir können die angebotenen Funktionen und Bedingungen unserer kostenlosen Testversionen nach eigenem Ermessen ändern. Am Ende der kostenlosen Testphase haben Sie möglicherweise die Möglichkeit, ein Abonnement oder eine andere Leistung zu erwerben oder die kostenlose Testphase zu beenden.

#### 5.3. Zahlungsbedingungen

Sie erklären sich damit einverstanden, uns alle Gebühren und anfallenden Steuern, Zölle und Einfuhrabgaben zu zahlen, die Ihnen im Zusammenhang mit Ihrer Nutzung der Leistungen und in Übereinstimmung mit Ihren Zahlungsbedingungen entstehen. Sofern nicht anders vereinbart, werden Ihnen die Rechnung(en) für die erworbenen Dienstleistungen einmal pro Monat zugeschickt und müssen innerhalb von 5 Tagen bezahlt werden. Im Falle der Versandleistungen erhalten Sie einmal pro Woche eine Rechnung mit einer Zahlungsfrist von 5 Tagen. Wir können mit Ihnen einen gesonderten Vertrag schließen. GELEISTETE ZAHLUNGEN SIND NICHT ERSTATTUNGSFÄHIG UND ES ERFOLGEN KEINERLEI RÜCKERSTATTUNGEN FÜR NUR TEILWEISE GENUTZTE ZEITRÄUME. FÜR VERSANDLEISTUNGEN SIND ZAHLUNGEN NICHT ERSTATTUNGSFÄHIG, ES SEI DENN, DIE LEISTUNGEN WERDEN STORNIERT (siehe Abschnitt 5.4) ODER ANDERWEITIG VON DEN PARTEIEN VEREINBART.

## 5.4 Stornierung

Während einer kostenlosen Probezeit können Sie die Probezeit dieser Leistungen jederzeit und ohne Angabe von Gründen kündigen. Die von Ihnen erworbenen Leistungen, einschließlich Abonnements, bleiben weiterhin wirksam, sofern und solange Sie diese nicht gemäß der Ihnen gegebenenfalls zum Zeitpunkt des Kaufs übermittelten besonderen Bedingungen ordnungsgemäß stornieren oder sofern die Leistungen nicht in anderer Weise gemäß der vorliegenden AGB außer Kraft gesetzt oder eingestellt werden. Sie stimmen zu, dass Sie eine gültige Verbindung zur Webinterpret-Plattform (Token) benötigen, um Ihr Konto ordnungsgemäß zu kündigen. Wenn Sie keine solche Verbindung haben, erkennen Sie an und stimmen zu, dass Webinterpret nicht für Verluste und/oder Schäden an Ihrem Konto nach dem Kündigungsdatum haftet, das durch einen Teil der Leistung verursacht wurde, die live verlassen wurde. Sie erkennen außerdem an und stimmen zu, dass ein Teil der Leistungen (einschließlich, aber nicht beschränkt auf die internationalen Angebote) nach Bearbeitung der Stornierungsanfrage nicht mehr verfügbar ist. Sämtliche Anträge zur Kündigung von Konten sind per E-Mail an unseren [Customer Support](#) zu senden.

## 5.5 Nicht bezahlte Beträge

Es ist von Belang, dass jeder Nutzer der Leistungen den Zahlungsverpflichtungen nachkommt. Wenn die Zahlung für unsere Leistungen aus irgendeinem Grund nicht verarbeitet wurde, behält sich Webinterpret das Recht vor, alle unbezahlten Beträge, die Webinterpret an seine Partner und Unterauftragsnehmer gezahlt hat, aufgrund Ihrer Nicht-Zahlung oder fehlgeschlagene Zahlung nach eigenem Ermessen unter Verwendung jeglicher Betreuungsmethoden zu betreiben. Dementsprechend behalten wir uns das Recht vor, alle Beträge zu verfolgen, die Sie uns im Zusammenhang mit Ihrer Nutzung der Leistungen nicht zahlen. Sie sind uns gegenüber ersatzpflichtig für sämtliche derartigen Beträge und sämtliche Kosten, die uns im Zusammenhang mit der Einziehung dieser Beträge entstehen, einschließlich, ohne darauf beschränkt zu sein, Inkassogebühren sowie Anwalts- und Gerichtskosten in jeweils angemessenem Umfang. Wir können diese Vereinbarung, Ihr Konto oder Ihre Nutzung der Leistungen oder den Zugriff auf WI-Inhalte (wie unten in Abschnitt 6.1

definiert) sofort aussetzen oder beenden und alle Ihre Angebote jederzeit löschen, wenn Sie mit einer Zahlung in Verbindung mit Ihrer Nutzung der Leistungen in Verzug geraten. Ungeachtet der Bestimmungen dieses Abschnitts 5 werden für alle Beträge, die der Nutzer am Fälligkeitsdatum nicht bezahlt hat, automatisch und ohne vorherige Ankündigung Zinsen in Höhe des niedrigeren Satzes von 1,5% pro Monat oder des höchsten nach geltendem Recht zulässigen Satzes erhoben, wobei die Verzinsung tageweise berechnet und monatlich aufgezinst wird. Darüber hinaus können wir dem Nutzer im Falle einer verspäteten Zahlung eine feste Einziehungsgebühr von 40 EUR (die von Zeit zu Zeit jeweils gemäß der geltenden einschlägigen nationalen Gesetzgebung geändert werden kann) als Mindestentschädigung für die uns entstehenden Beitreibungskosten in Rechnung stellen, unbeschadet unseres Rechts, vollumfänglichen Schadenersatz für sämtliche zusätzlichen, uns bei der Einziehung ausstehender Beträge entstehenden Kosten zu beanspruchen. Sie stimmen zu, dass wir uns das Recht vorbehalten, Ihnen alle ausstehenden Rechnungen in Rechnung zu stellen, sobald eine gültige Zahlungsmethode eingerichtet ist.

## 6. Nutzungsberechtigungen und Inhalte

### 6.1. Ihre Zulassung zur Nutzung der Leistungen

Die Leistungen enthalten Links, Texte, Grafiken, Bildmaterial, Audio- und Video-Dateien, Informationen, Codes oder sonstiges verfügbares Material einschließlich Übersetzungen und Lokalisierungen, die wir anhand der von den Nutzern der Leistungen eingereichten Angebote erstellen (nachfolgend „WI-Inhalte“). Vorbehaltlich Ihrer Einhaltung der AGB gewähren wir Ihnen eine beschränkte, nicht-ausschließliche, nicht übertragbare und nicht zur Gewähr von Zulassungen an Dritte berechtigende Zulassung, die Leistungen abzurufen und zu nutzen sowie beliebige WI-Inhalte ausschließlich für den Zweck abzurufen, zu nutzen, zu sichten und zu drucken, Angebote bei den mit Webinterpret vereinbarten Online-Marktplätzen zu platzieren. Sie werden keinerlei Leistungen oder WI-Inhalte nutzen, kopieren, anpassen, abwandeln, darauf basierende Sekundärprodukte erstellen, vertreiben, lizenzieren, verkaufen, übertragen, öffentlich ausstellen, öffentlich aufführen, senden, streamen, ausstrahlen oder in sonstiger Weise verwerten, es sei denn, dies wäre gemäß AGB ausdrücklich gestattet. Keine Nutzungsberechtigungen oder Rechte werden Ihnen konkludent oder in sonstiger Form im Rahmen von Urheberrechten gewährt, die von uns oder unseren Lizenzgebern gehalten oder beherrscht werden, mit Ausnahme der in den vorliegenden AGB ausdrücklich gewährten Zulassungen und Rechte.

### 6.2. Von Nutzern übermittelte Inhalte

Im Hinblick auf die Inhalte, die Sie uns übermitteln oder für die Leistungen zur Verfügung stellen, (nachfolgend „Nutzerinhalte“) gewähren Sie uns für die gesetzliche Dauer des mit den Nutzerinhalten verbundenen Urheberrechts eine unwiderrufliche, vollumfänglich zur Gewähr von Zulassungen an Dritte berechtigende, weltweite, gebührenfreie, nicht-ausschließliche

Zulassung, die betreffenden Nutzerinhalte (ganz oder teilweise) zwecks Erbringung der Leistungen zu nutzen, zu vertreiben, zu vervielfältigen, abzuwandeln, anzupassen, zu veröffentlichen, erneut zu veröffentlichen, zu übersetzen, zu lokalisieren, öffentlich aufzuführen und öffentlich auszustellen. Sie bestätigen, verstanden zu haben, dass Ihnen die alleinige Verantwortung für sämtliche von Ihnen im Rahmen der Leistungen hochgeladenen, übermittelten oder in sonstiger Weise eingefügten Nutzerinhalte obliegt, unabhängig davon, ob Sie diese privat übermitteln oder öffentlich verfügbar machen. Unter keinen Umständen übernehmen wir eine wie auch immer geartete Haftung für Nutzerinhalte, die von Ihnen oder anderen Nutzern mittels der Leistungen hochgeladen, eingestellt, erneut veröffentlicht, geteilt, per E-Mail versandt, übermittelt oder in sonstiger Weise verfügbar gemacht wurden. Entsprechend sagen Sie hiermit zu und gewährleisten, dass: (i) Sie entweder der alleinige und ausschließlich Berechtigte an sämtlichen Nutzerinhalten sind, die Sie mittels der Leistungen verfügbar machen, oder über sämtliche Rechte, Lizenzen, Genehmigungen, Bewilligungen und Freigaben verfügen, die erforderlich sind, um uns wie gemäß vorliegender AGB vorgesehen die Rechte bezüglich dieser Nutzerinhalte einzuräumen, und (ii) weder die

Nutzerinhalte noch das Einstellen in Websites, Heraufladen, die Veröffentlichung, Vorlage oder Übermittlung der Nutzerinhalte oder unsere Nutzung dieser Nutzerinhalte (oder eines Teils derselben) für, mittels oder im Wege der Leistungen oder in sonstiger Weise die Patente, Copyrights, Markenrechte, Geschäftsgeheimnisse, Urheberpersönlichkeitsrechte oder sonstige Schutz- und Urheberrechte oder Persönlichkeitsrechte oder Rechte zum Schutz der Privatsphäre beeinträchtigen, missbrauchen oder verletzen oder zur Verletzung geltender Gesetze oder Rechtsvorschriften führen.

Sie erkennen hiermit an, dass wir die Nutzerinhalte gegebenenfalls einer Vorabprüfung unterziehen oder nicht unterziehen, dass wir und von uns benannte Auftragnehmer (designees) jedoch das Recht (nicht aber die Verpflichtung) haben, beliebige mittels der Leistungen verfügbare Nutzerinhalte oder WI-Inhalte im eigenen Ermessen vorab zu prüfen, abzulehnen, dauerhaft zu löschen und/oder zu aktualisieren. Ohne Einschränkung des Vorstehenden sind wir und die von uns benannten Auftragnehmer berechtigt, Nutzerinhalte oder WI-Inhalte im eigenen Ermessen zu entfernen, die gegen die AGB verstoßen, uns einer gesetzlichen Haftung oder einem sonstigen rechtlichen Risiko aussetzen oder in sonstiger Weise zu beanstanden sind. Sie erkennen an, dass wir mit größten Bemühungen potenzielle Schutzrechtsansprüche minimieren werden. Sie bestätigen, verstanden zu haben, dass Sie durch die Nutzung der Leistungen mit Nutzerinhalten oder WI-Inhalten konfrontiert werden können, die Sie unter Umständen als anstößig oder verwerflich wahrnehmen. Sie sagen hiermit zu, sämtliche mit der Nutzung oder Offenlegung von Nutzerinhalten oder WI-Inhalten verbundenen Risiken zu prüfen und zu tragen. Sie erkennen ferner an und stimmen zu, dass Sie das mit Ihrem Vertrauen auf die Verfügbarkeit beliebiger Nutzerinhalte oder WI-Inhalte mittels oder im Wege der Leistungen einhergehende Risiko als alleiniges Risiko tragen.

Sie tragen die alleinige Verantwortung für Kontaktaufnahme und Austausch Ihrerseits mit anderen Nutzern der Leistungen sowie mit Drittkäufern.

Webinterpret kann nach eigenem Ermessen, sofern dies den Umständen nach angemessen ist, die Konten von Nutzern, die das geistige Eigentum anderer verletzen, sperren und/oder kündigen oder kann die verletzenden Inhalte sperren und/oder entfernen. Sofern Sie der Ansicht sind, dass Ihr Werk in einer Ihre Urheberrechte verletzenden Weise kopiert worden ist, oder dass in sonstiger Weise gegen die für Ihr geistiges Eigentum geltenden Schutzrechte verstoßen worden ist, übermitteln Sie bitte dem für Urheberrechtsfragen zuständigen Copyright Agent von Webinterpret eine Anzeige, die folgende Information enthält:

- eine elektronische oder physische Unterschrift der zur Vertretung des Inhabers des Urheberrechts oder sonstigen geistigen Eigentums berechtigten Person;
- eine Beschreibung des urheberrechtlich geschützten Werks oder des sonstigen geistigen Eigentums, bezüglich dessen Sie eine Verletzung geltend machen;
- eine Beschreibung des Standortes des gemäß Ihrem Anspruch verletzenden Materials auf der Website;
- Ihre Adresse, Telefonnummer und E-Mail-Adresse;
- Ihre Aussage, dass Sie nach Treu und Glauben der Ansicht sind, dass die streitgegenständliche Nutzung nicht vom Inhaber des Urheberrechts, seinem Vertreter oder nach dem Gesetz zugelassen ist;
- Ihre Aussage, die Sie in Kenntnis der Strafbarkeit einer falschen Versicherung machen, dass die obenstehend aufgeführten Angaben in Ihrer Anzeige zutreffend sind, und dass sie der Inhaber des Urheberrechts oder des geistigen Eigentums sind, oder dass sie zur Vertretung des Inhabers des Urheberrechts oder des geistigen Eigentums berechtigt sind.

Der für Urheberrechtsfragen zuständige Copyright Agent von Webinterpret ist für die Anzeige der Geltendmachung von Verletzungen von Urheberrechten oder von sonstigem geistigem Eigentum wie folgt erreichbar:

über E-Mail an unseren [Customer Support](#),  
Webinterpret S.A.S,  
128, rue la Boétie, 75008 Paris, Frankreich

### 6.3. Konzepte und Vorschläge/Feedback

In Bezug auf etwaige Vorschläge oder Konzepte, die Sie uns unterbreiten, sichern Sie hiermit zu und gewährleisten über die sonstigen, im Rahmen der vorliegenden AGB gegebenen Zusicherungen und Gewährleistungen hinaus, dass Sie berechtigt sind, derartige Konzepte oder Vorschläge uns gegenüber offenzulegen und dass diese Offenlegung keinerlei Rechte anderer Personen oder Parteien verletzt. Mit der Vorlage Ihres Konzepts oder Vorschlags bestätigen Sie und erkennen an, dass wir fortlaufend bestrebt sind, neue Produkte, Leistungen

und Technologien zu erarbeiten und infolgedessen jetzt oder in Zukunft intern Vorschläge, Konzepte oder Informationen entwickeln oder Vorschläge, Konzepte oder Informationen von Dritten erhalten, die unter Umständen den von Ihnen unterbreiteten Vorschlägen oder Konzepten ähnlich sind. Wir übernehmen keinerlei Treuepflichten oder Vertraulichkeitspflichten, gleich welcher Art, im Hinblick auf etwaige, von Ihnen unterbreitete Vorschläge, Konzepte oder Hinweise, die sich auf unsere Produkte oder Leistungen beziehen. Sie bestätigen des Weiteren, verstanden zu haben, und sagen zu, dass unsere Bereitschaft zur Prüfung von Vorschlägen oder Konzepten nicht als Anerkenntnis der Neuheit, Vorrangigkeit oder Originalität anzusehen ist und unser Recht nicht beeinträchtigt, bestehende oder zukünftige Patente oder Copyrights anzufechten, die sich auf die entsprechenden Konzepte beziehen. Sofern Sie sich zu

Rückmeldungen, Anmerkungen und Vorschlägen zur Verbesserung der Leistungen oder zu sonstigen Zwecken (schriftlich oder mündlich) entschließen (nachfolgend „Rückmeldung“), gewähren Sie uns eine nicht-ausschließliche, gebührenfreie, vollständig entlohnte, vollumfänglich zur Vergabe von Zulassungen an Dritte berechtigende, unwiderrufliche weltweite Zulassung für den Zeitraum, in dem diese Rückmeldung den Schutz der einschlägigen internationalen Verträge und des innerstaatlichen Rechts genießt, sowie im Rahmen des gesamten, für Sie bezüglich dieser Rückmeldung geltenden Copyrights, und Sie sagen zu, dass eine entsprechende Rückmeldung oder etwaige, darauf beruhende Sekundärwerke von uns ausgestellt, vervielfältigt, genutzt, per Zulassung gegenüber Dritten freigegeben, eingestellt oder veröffentlicht werden dürfen und dass Sie unter keinen Umständen Anspruch auf Entschädigung oder Erstattung jedwelcher Art für diese Rückmeldung haben.

## 7. Eigentums- und Urheberrechte

Die Leistungen sind durch Urheberrechte, Markenzeichen und andere Gesetze von Frankreich, den Vereinigten Staaten und anderen Ländern geschützt. Sofern nicht ausdrücklich in diesen AGB vorgesehen, besitzen Webinterpret und seine Lizenzgeber ausschließlich alle Rechte, Ansprüche und Interessen an den Leistungen, einschließlich aller damit verbundenen geistigen Eigentumsrechte. Sie werden keine Hinweise zu Urheberrecht, Markenzeichen, Dienstleistungsmarken oder anderen Eigentumsrechten entfernen, ändern oder verschleiern, die in den Leistungen enthalten sind oder diese begleiten. Sie stimmen ferner zu, die Leistungen weder ganz noch teilweise zu ändern, zu vermieten, zu leasen, zu verleihen, zu verkaufen, zu vertreiben oder abgeleitete Werke auf der Grundlage der Leistungen zu erstellen. Alle hier verwendeten Markenzeichen, Dienstleistungsmarken, Logos, Handelsnamen und alle anderen geschützten Bezeichnungen von Webinterpret sind Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen von Webinterpret. Sämtliche anderen Markenzeichen, Dienstleistungsmarken, Logos, Handelsnamen oder andere geschützte Bezeichnungen sind die Markenzeichen oder eingetragenen Marken ihrer jeweiligen Parteien.



## 8. Verhaltensregeln

Sie sagen ausdrücklich zu, die im Folgenden aufgeführten Handlungen zu unterlassen:

- die Leistungen in einer Weise zu nutzen, die gegen die Nutzungsvereinbarung, Richtlinien, Webinterpret-Datenschutzbedingung oder die Datenschutzbestimmungen eines der Online-Markplätze verstößt, mit denen Sie Ihr Konto verknüpfen;
- Nutzerinhalte (einschließlich etwaiger Links zu diesen Inhalten) einzustellen, hochzuladen, zu veröffentlichen, vorzulegen, zu übermitteln oder beliebige Handlungen vorzunehmen, die (i) Patente, Copyrights, Markenrechte, Geschäftsgeheimnisse, Urheberpersönlichkeitsrechte oder sonstige Schutz- und Urheberrechte sowie Persönlichkeitsrechte oder Rechte auf Privatsphäre beeinträchtigen, missbrauchen oder verletzen, gleich ob unsere oder die Dritter, (ii) gegen geltende Gesetze oder Rechtsvorschriften verstoßen oder einem Verhalten Vorschub leisten, das zum Verstoß gegen Gesetze oder Rechtsvorschriften oder zu einer zivilrechtlichen Haftung führen könnte, (iii) betrügerisch, unrichtig, irreführend oder täuschend sind, (iv) verleumderisch, obszön, pornografisch, pädophil, vulgär oder anstößig sind, (v) zu Diskriminierung, religiöser Verfolgung, Rassismus, Hass, Belästigung oder Zufügung von Schaden von und gegenüber Einzelpersonen oder Gruppen aufrufen; (vi) Ehre oder Leumund einer Person angreifen oder die Sicherheit, das Privatleben oder die Wahrnehmung in der Öffentlichkeit eines Dritten zerstören, (vii) gewaltsam sind oder mit denen Gewalt angedroht oder zu Gewalt aufgerufen wird, oder Handlungen, die für eine andere Person bedrohlich sind, (viii) widerrechtlich sind oder illegalen oder schädlichen Handlungen oder Substanzen Vorschub leisten, (ix) Kriegsverbrechen, Verbrechen gegen die Menschlichkeit, Terroranschläge oder Schädigungstatbestände rechtfertigen oder dazu anstacheln, oder (x) uns einer potentiellen gesetzlichen Haftung oder einem sonstigen rechtlichen Risiko aussetzen;
- Mitteilungen oder Aufforderungen in Websites einzustellen, zu übermitteln, oder deren Einstellung oder Übermittlung zu veranlassen, die dazu geeignet oder beabsichtigt sind, Passwörter, Kontodaten oder persönliche Angaben von Dritten zu erlangen;
- Werbeschriften, verkaufsfördernde Materialien, E-Mails, Junk E-Mails, Massen E-Mails, Kettenbriefe oder sonstige Formen von Kundenwerbung ohne Aufforderung oder Genehmigung zu versenden;
- Material auf Websites einzustellen, per E-Mail zu versenden, zu übermitteln, hochzuladen oder in sonstiger Weise verfügbar zu machen, das Viren oder sonstige Computer-Codes, Dateien oder Programme enthält, die dazu konzipiert wurden oder bewirken, die Funktionsfähigkeit von beliebigen Computer-Programmen oder -Geräten oder Telekommunikationsanlagen zu unterbrechen, zu zerstören oder einzuschränken;
- etwaige Header zum Ausschluss von Webcrawlern und sonstige von uns eingesetzte Maßnahmen zu umgehen, mit denen wir den Zugang zu den Leistungen beschränken, oder beliebige Software, Technologie oder Geräte einzusetzen, um Inhalte oder Nachrichten zu versenden, die Leistungen automatisch durch Scrape-, Spider- oder Crawl-Verfahren zu sichten und zu analysieren, oder Daten abzuschöpfen oder zu manipulieren. Darüber hinaus sagen Sie zu, dass Sie (1) keine Maßnahmen ergreifen werden, die eine nicht zumutbare oder

unverhältnismäßig große Belastung für unsere Infrastruktur darstellen oder nach unserem Ermessen darstellen könnten, oder (2) den ordnungsgemäßen Ablauf der Leistungen oder der im Rahmen der Leistungen erfolgenden Vorgänge nicht stören oder zu stören versuchen werden;

- die Leistungen oder einzelne Bestandteile innerhalb der Leistungen, den Firmennamen von Webinterpret, ein Markenzeichen, Bildzeichen oder sonstige rechtlich geschützte Informationen von Webinterpret oder das Layout und Design einer beliebigen Seite oder eines auf einer Seite enthaltenen Formulars ohne ausdrückliche schriftliche Zustimmung von Webinterpret zu nutzen, darzustellen oder auszustrahlen;
- den Versuch zu unternehmen, die Anfälligkeit eines beliebigen der Webinterpret-Systeme oder -Netzwerke zu untersuchen, auszuforschen oder zu testen oder Sicherheits- oder Legitimierungsmaßnahmen zu verletzen;
- sich als eine andere Person auszugeben, sich fälschlicherweise als Mitarbeiter oder Vertreter von Webinterpret darzustellen, oder die Irreführung der Nutzer durch den Hinweis zu versuchen, Sie würden Webinterpret oder einen beliebigen ihrer Geschäftspartner oder ein mit Webinterpret verbundenes Unternehmen vertreten; oder
- eine andere Person dazu anzuhalten oder sie in die Lage zu versetzen, eine beliebige der obenstehend beschriebenen Handlungen auszuführen.

## 9. Überwachung der Leistungen

Wir können die von Ihnen unter Nutzung der Leistungen bereitgestellten, dargebotenen, gehosteten oder übermittelten Angaben abrufen, speichern und offenlegen, sofern wir kraft Gesetzes dazu verpflichtet sind oder nach Treu und Glauben zu der Ansicht gelangen, dass dies bei vernünftiger Erwägung geboten ist, um (i) auf gegen uns erhobene Ansprüche einzugehen oder einem rechtlichen Verfahren Folge zu leisten (beispielsweise bei Vorladungen oder Haftbefehlen), (ii) unsere Vereinbarungen mit Nutzern, beispielsweise die AGB, durchzusetzen oder anzuwenden, (iii) Maßnahmen der Betrugsprävention, Risikobewertung, Ermittlung, des Kundensupport, der Produktentwicklung und Fehlerbehebung zu ergreifen oder (iv) die Rechte, das Eigentum oder die Sicherheit von Webinterpret, ihren Nutzern oder der Öffentlichkeit zu schützen. Sie bestätigen, dass wir keiner Verpflichtung unterliegen, Ihren Abruf oder Ihre Nutzung der Leistungen zu überwachen oder etwaige Nutzerinhalte zu prüfen oder zu redigieren; dass wir jedoch für Zwecke des Betriebs und der Verbesserung der Leistungen (einschließlich, ohne darauf beschränkt zu sein, zwecks Betrugsbekämpfung, Risikobewertung, Ermittlung und Kundensupport) dazu berechtigt sind, Ihre Befolgung der AGB sicherzustellen, das geltende Recht zu wahren oder einer Verfügung oder Anforderung eines Gerichts, einer Verwaltungsbehörde oder sonstigen staatlichen Behörde Folge zu leisten, auf Inhalte zu reagieren, die nach unserem Dafürhalten in anderer Weise anstößig sind, oder nach Maßgabe der Bestimmungen der AGB zu handeln. Wir behalten uns vor, beliebige WI-Inhalte oder Nutzerinhalte, die wir im eigenen Ermessen aus beliebigem Grund für anstößig, mit den AGB unvereinbar oder in sonstiger Weise für die Leistungen schädlich

halten, jederzeit und ohne vorherige Ankündigung zu entfernen oder einen Zugriff auf derartige Inhalte zu unterbinden. Um die Integrität der Leistungen zu schützen, behalten wir uns darüber hinaus vor, Nutzer bestimmter IP-Adressen jederzeit nach unserem eigenen Ermessen von einem Abruf und einer Nutzung der Leistungen auszuschließen.

Um das Nutzerlebnis sowohl für Sie als auch für Ihre Kunden zu verbessern, bestätigen und erklären Sie sich damit einverstanden, dass gegebenenfalls im Rahmen Ihrer Auftragsausführung die Kommunikation via E-Mail zwischen Ihnen und den Käufern in Bezug auf den Versandservice über Webinterpret erfolgt. Den Versand betreffende Nachrichten, die an Käufer gesendet werden, könnten eventuell bearbeitet und optimiert werden, um den Kunden durchsichtigere und benutzerfreundlichere Verfolgungsinformationen anzubieten. Während der Nachrichtenfilter angewendet wird, durchlaufen alle Marketing-, Werbe- und andere wichtige Benachrichtigungen ununterbrochen und unberührt. Falls Sie Ihre Anmeldung zum vorliegenden Programm kündigen und somit die von Webinterpret gesteuerte Kommunikation beenden möchten, garantieren wir, dass alle Käufer-Adressen für dreißig (30) Kalendertage nach der Kündigung aktiv sein werden. Nach Ablauf dieser 30 Tage können diese Käuferadressen (Alias-Adressen) jederzeit ohne zusätzliche oder vorherige Ankündigung deaktiviert/entfernt werden.

## 10. Datenschutz

Um Ihnen die Dienste zur Verfügung zu stellen, benötigen wir bestimmte personenbezogene Daten, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Ihren Namen, Ihre Benutzer-ID, Adresse, E-Mail-Adresse, Telefonnummer und in bestimmten Ländern Steueridentifikationsinformationen oder nationale Identifikationsinformationen. Wir müssen auch die personenbezogenen Daten des Absenders und Empfängers (falls abweichend von Ihnen) erheben und verarbeiten. Indem Sie diesen AGB zustimmen, stimmen Sie zu, dass Ihre personenbezogenen Daten sowie andere von Ihnen zur Verfügung gestellte Daten entweder von Webinterpret, seinen verbundenen Unternehmen oder Unterauftragnehmern und Dienstleistern ("personenbezogene Daten") verarbeitet werden. Durch die Nutzung unserer Dienste akzeptieren Sie die Bedingungen unserer Datenschutzbestimmungen und stimmen der Erfassung, Verwendung, Offenlegung und Speicherung Ihrer personenbezogenen Daten gemäß der Datenschutzbestimmungen von Webinterpret zu.

Sie sind für die Richtigkeit dieser Informationen verantwortlich und bestätigen, dass Sie berechtigt sind, diese Informationen zum Zweck des Versands an Sie oder den Empfänger bereitzustellen. Sie sind auch für die Ausführung aller Informationspflichten gegenüber betroffenen Personen verantwortlich, deren Daten Sie zur Verfügung stellen. Ihre persönlichen Daten und Bestelldaten werden nur zum Zweck der Bereitstellung der Leistungen gemäß den Datenschutzbestimmungen von Webinterpret, die Sie [hier](#) finden, gesammelt, verwendet und weitergegeben. Sie bestätigen, dass Webinterpret diese Informationen, wie auch immer gesammelt, an seine verbundenen Unternehmen, Partner, Unterauftragnehmer

und Dienstleister und andere Dritte (wie Zoll und andere Behörden) weitergeben kann, wenn dies für die Erbringung der von Ihnen erworbenen Leistungen erforderlich ist.

## 11. Beschränkte Gewährleistung und Haftungsausschluss

Wir sind bemüht, unsere Leistungen verlässlich, sicher und funktionsfähig zu erhalten, können jedoch nicht den unterbrechungsfreien Betrieb oder Zugang zu unseren Leistungen garantieren. Mit Ausnahme von Übersetzungsfehlern, die in obenstehendem Abschnitt 4.2.1 i geregelt sind, werden wir, sofern Sie unseren [Customer Support](#) binnen (10) Tagen nach Erhalt einer Leistung per E-Mail benachrichtigen, dass die betreffende Leistung mangelhaft war, die Sachlage prüfen und, sofern wir zu dem Ergebnis gelangen, dass die Leistung mangelhaft war und wir dafür verantwortlich sind, die Leistung nach unserer Wahl entweder gebührenfrei erneut erbringen oder Ihnen den Betrag erstatten, den Sie für den mangelhaften Teil der Leistungen gezahlt haben. dass es sich hierbei um den einzigen und vollständigen, Ihnen zustehenden Ausgleich für etwaige Mängel der Leistungen handelt. MIT AUSNAHME DER OBEN STEHENDEN GEWÄHRLEISTUNG WERDEN DIE LEISTUNGEN UND WI-INHALTE „WIE IM ZUSTAND IHRES ABRUFS BESCHAFFEN“ UND „WIE VERFÜGBAR“ ANGEBOTEN, OHNE DASS DAFÜR EINE AUSDRÜCKLICHE ODER KONKLUDENTE GEWÄHRLEISTUNG JEDWELCHER ART ÜBERNOMMEN WÜRD. OHNE EINSCHRÄNKUNG DES VORSTEHENDEN SCHLIESSEN WIR ETWAIGE GEWÄHRLEISTUNGEN IN BEZUG AUF MARKTGÄNGIGKEIT, EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, UNGESTÖRTEN BESITZES ODER DER NICHTVERLETZUNG VON RECHTEN UND GARANTIEN AUSDRÜCKLICH AB; DIES GILT AUCH FÜR GEWÄHRLEISTUNGEN AUFGRUND REGELMÄSSIGER VERHALTENSWEISEN ODER ÜBLICHER HANDELSBRÄUCHE. SOFERN IN DEN OBEN STEHENDEN AGB NICHT ETWAS ANDERES BESTIMMT IST, ÜBERNEHMEN WIR KEINE GEWÄHRLEISTUNG DAFÜR, DASS DIE LEISTUNGEN ODER DIE WI-INHALTE IHREN ANFORDERUNGEN ENTSPRECHEN ODER UNTERBRECHUNGSFREI, SICHER ODER FEHLERFREI VERFÜGBAR SIND. DURCH KEINE MÜNDLICHE ODER SCHRIFTLICHE BERATUNG ODER INFORMATION, DIE SIE VON UNS ODER IM WEGE DER LEISTUNGEN ODER WI-INHALTE ERHALTEN, WIRD EINE BELIEBIGE GEWÄHR GELEISTET, DIE NICHT AUSDRÜCKLICH IN DEN VORLIEGENDEN AGB BEZEICHNET IST. WIR ÜBERNEHMEN KEINERLEI GARANTIE FÜR AUSWIRKUNGEN AUF IHRE GEWINNE, DIE DURCH VERKÄUFE AUF ONLINE-MARKTPLÄTZEN INFOLGE IHRER NUTZUNG DER LEISTUNGEN ERZIELT WERDEN. SIE SIND ALLEIN VERANTWORTLICH FÜR SÄMTLICHE KOMMUNIKATIONEN UND AUSTAUSCH MIT ANDEREN NUTZERN DER LEISTUNGEN UND SONSTIGEN PERSONEN (BEISPIELSWEISE KÄUFERN), MIT DENEN SIE INFOLGE IHRER NUTZUNG DER LEISTUNGEN KOMMUNIZIEREN ODER SICH AUSTAUSCHEN.

## 12. Haftungsbeschränkung

SIE BESTÄTIGEN, VERSTANDEN ZU HABEN, UND SAGEN HIERMIT ZU, DASS WIR IHNEN GEGENÜBER NICHT FÜR MITTELBARE SCHÄDEN, UNBEABSICHTIGTE SCHÄDEN, BESONDERE SCHÄDEN,

FOLGESCHÄDEN ODER SCHADENERSATZ HAFTBAR SIND, EINSCHLISSLICH UND OHNE EINSCHRÄNKUNG FÜR SCHÄDEN, DIE IHNEN DURCH VERLUSTE VON GEWINNEN, DES IDEELLEN FIRMENWERTS, DER NUTZUNGSMÖGLICHKEITEN, DATENVERLUST ODER SONSTIGE IMMATERIELLE SCHÄDEN (AUCH WENN WIR AUF DAS POTENTIELLE AUFTRETEN DERARTIGER SCHÄDEN HINGEWIESEN WURDEN) AUS ODER AUFGRUND VON:

- NUTZUNG ODER UNVERMÖGEN ZUR NUTZUNG DER LEISTUNGEN;
- VERZUG ODER STÖRUNGEN IM RAHMEN DER LEISTUNGEN;
- INHALTEN, HANDELN ODER UNTERLASSEN DRITTER, EINSCHLISSLICH SOLCHER INHALTE, DIE DURCH NUTZUNG UNSERER LEISTUNGEN VERÖFFENTLICH WERDEN;
- VIREN ODER SONSTIGER SCHADSOFTWARE, DIE IN DEN LEISTUNGEN ENTHALTEN SIND, ODER TECHNISCHE PANNEN, FEHLER ODER UNGENAUIGKEITEN IM RAHMEN DER LEISTUNGEN;
- UNBERECHTIGTEM ZUGRIFF AUF ODER ÄNDERUNGEN AN DEN VON IHNEN ÜBERMITTELTEN SENDUNGEN ODER DATEN;
- ERKLÄRUNGEN ODER VERHALTEN DRITTER BEZÜGLICH DER LEISTUNGEN ODER
- SONSTIGEN, AUF DIE LEISTUNGEN BEZOGENEN ANGELEGENHEITEN.

UNGEACHTET ETWAIGER IN DEN VORLIEGENDEN AGB ENTHALTENEN GEGENTEILIGEN BESTIMMUNGEN BESCHRÄNKT SICH UNSERE HAFTUNG IHNEN GEGENÜBER FÜR JEDE ART VON HAFTUNGSGRUND UND UNABHÄNGIG VON DER KLAGEFORM STETS AUF DEN GEGEBENENFALLS VON IHNEN AN UNS ENTRICHTETEN BETRAG FÜR DIE NUTZUNG DER KONKRETEN LEISTUNGEN, DIE JEWEILS ANLASS ZUR HAFTUNG GABEN.

WICHTIGER HINWEIS ZU GEWÄHRLEISTUNGSAUSSCHLUSS UND HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG: DA EINIGE STAATEN ODER GERICHTSBARKEITEN DEN AUSSCHLUSS BESTIMMTER GEWÄHRLEISTUNGEN ODER DEN HAFTUNGSAUSSCHLUSS BEZIEHUNGSWEISE DIE HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG FÜR FOLGESCHÄDEN, BEILÄUFIG ENTSTEHENDE SCHÄDEN ODER SONSTIGE ARTEN VON SCHÄDEN NICHT ZULASSEN, STEHEN IHNEN MÖGLICHERWEISE IN DIESEN STAATEN ODER GERICHTSBARKEITEN RECHTE ZU, DIE VOM GELTENDEN RECHT DES LANDES, IN DEM SIE DAS PRODUKT WIRKSAM ERWORBEN HABEN UND NUTZEN, ABWEICHEN ODER DARÜBER HINAUSGEHEN; IN DIESEM FALL IST DIE HAFTUNG VON WEBINTERPRET UND DEN MIT IHR VERBUNDENEN UNTERNEHMEN AUF DEN HÖCHSTEN GESETZLICH ZULÄSSIGEN HAFTUNGSUMFANG BESCHRÄNKT.

### 13. Haftungsfreistellung

Sie erklären sich damit einverstanden, Webinterpret, seine Tochtergesellschaften und verbundenen Unternehmen und ihre jeweiligen leitenden Angestellten, Direktoren, Mitarbeiter und Vertreter zu verteidigen, schadlos zu halten und von allen Ansprüchen, Verbindlichkeiten, Schäden, Verlusten und Ausgaben, einschließlich und ohne Einschränkung angemessener Rechts- und Buchhaltungsgebühren, die sich aus -oder damit in irgendeiner Weise im Zusammenhang stehend- Ihrem Zugriff auf oder der Nutzung der Dienste oder WI-Inhalte oder Benutzerinhalte, Ihrer Verletzung eines Gesetzes oder der Rechte Dritter oder

Ihrer Verletzung dieser AGB ergeben. Wenn Sie eine Streitigkeit mit einem oder mehreren Benutzern haben, stellen Sie uns (und unsere verbundenen Unternehmen und Tochtergesellschaften sowie unsere und ihre jeweiligen leitenden Angestellten, Direktoren, Mitarbeiter und Vertreter) von Ansprüchen, Forderungen und Schäden (tatsächlichen und Folgeschäden) jeder Art, bekannt und unbekannt, die sich aus oder in irgendeiner Weise im Zusammenhang mit solchen Streitigkeiten ergeben, frei. Durch die Vereinbarung dieser Haftungsfreistellung verzichten Sie ausdrücklich auf (gesetzliche oder sonstige) Schutzbestimmungen, die ansonsten die Reichweite dieser Freistellung zu Ihren Gunsten nur auf diejenigen Ansprüche beschränken würden, deren Bestand Ihnen zum Zeitpunkt der Vereinbarung der Haftungsfreistellung bekannt ist oder deren Bestand Sie vermuten.

## 14. Kündigung

Wir können die vorliegende Vereinbarung, Ihr Konto, Ihre Nutzung der Leistungen oder Ihren Abruf der WI-Inhalte jederzeit und aus beliebigem Grund durch schriftliche Erklärung unserer Kündigungsabsicht mit einer Frist von mindestens zehn (10) Tagen kündigen, wobei die Kündigung zum bezeichneten Termin wirksam wird. In diesem Fall sind Sie berechtigt, als vollumfängliche Entschädigung die anteilige Rückerstattung der uns im Voraus gezahlten Abonnementsgebühr zu erhalten, die auf den Zeitraum nach dem Kündigungsdatum entfallen. Die Zahlung dieser Entschädigung stellt Ihr einziges und vollständiges Rechtsmittel für die Kündigung dieser Vereinbarung, Ihres Kontos, Ihrer Nutzung der Leistungen und des Zugangs zu WI-Inhalten durch Webinterpret dar. Zudem werden wir Sie mahnen, sofern wir zu der Ansicht gelangen, dass Sie sich einen Verstoß gegen die vorliegenden AGB haben zuschulden kommen lassen. Sollten Sie es versäumen, diesen Verstoß nicht innerhalb von zehn (10) Tagen nach Erhalt der Benachrichtigung beheben, sind wir berechtigt, die vorliegende Vereinbarung, Ihr Konto, Ihre Nutzung der Leistungen und Ihren Zugriff auf WI-Inhalte ohne Beschreitung des Rechtswegs durch schriftliche Kündigung unverzüglich zu kündigen. Im Falle einer Kündigung von unserer oder von Ihrer Seite bestehen die Bestimmungen in den Abschnitten 5.5, 6, 7, 9-13, 15, und 16.2.2, 16.2.3, und 16.2.5 der vorliegenden AGB fort und behalten ihre volle Geltung und Wirksamkeit. Wenn ihr Konto gelöscht wird, sind wir nicht verpflichtet, Ihnen etwaige WI-Inhalte oder Nutzerinhalte, die Sie im Rahmen der Leistungen eingestellt haben, zurückzugewähren.

## 15. Geltendes Recht und zuständige Gerichtsbarkeit

Für die AGB und das Geschäftsverhältnis zwischen Ihnen und Webinterpret gilt das Recht der Republik Frankreich, ohne dass zugleich Rechtswahlklauseln wirksam werden, denen zufolge die Anwendung des Rechts eines anderen Landes oder Staates erforderlich würde. Sie können Ihre Anliegen oder Fragen bezüglich der Leistungen beim [hier](#) an uns richten. Die meisten Anliegen lassen sich auf diese Weise zur Zufriedenheit unserer Kunden rasch klären. Die Parteien bemühen sich nach besten Kräften, Streitigkeiten, Ansprüche, Fragen oder

Meinungsverschiedenheiten direkt durch Konsultationen und gutgläubige Verhandlungen beizulegen, dies gilt als Vorbedingung für die Einleitung eines gerichtlichen Verfahrens durch eine der Parteien. Sollte es den Parteien nicht gelingen, binnen 30 Tagen nach Aufnahme informeller Bemühungen um Streitbeilegung, soweit nach geltendem Recht zulässig, eine gütliche Einigung zu erzielen, so unterliegen sämtliche zwischen Ihnen und Webinterpret bestehenden Auseinandersetzungen, Streitigkeiten, Forderungen, Verlangen nach Rechnungslegung, Ansprüche oder Klagegründe, die aus, aufgrund oder im Zusammenhang mit den vorliegenden AGB entstehen, der ausschließlichen Gerichtsbarkeit der Gerichte von Paris (Frankreich), auch im Falle von Eilverfahren, einer Vielzahl von Beklagten oder Berufungen.

## 16. Allgemeine Bestimmungen

### 16.1. Benachrichtigungen und elektronische Korrespondenz

Durch Nutzung der Leistungen stimmen Sie zu, elektronische Mitteilungen von uns zu erhalten. Diese Mitteilungen können Rechnungen, Benachrichtigungen zu Ihrem Konto, Bestätigungen per E-Mail und sonstige geschäftliche Informationen sowie Informationen im Hinblick auf oder im Zusammenhang mit den Leistungen umfassen, wozu auch Rundbriefe (Newsletter) und Werbemitteilungen von unserer Seite zählen, sofern Sie während des Anmeldeverfahrens dem Erhalt solcher Mitteilungen zugestimmt und nicht später ausdrücklich Ihr Nichteinverständnis damit erklärt haben (opt-out). Sie stimmen zu, dass sämtliche Benachrichtigungen, Vereinbarungen, Offenlegungen oder andere Mitteilungen, die wir Ihnen auf elektronischem Wege zusenden, alle gesetzlichen Kommunikationsanforderungen erfüllen, einschließlich der schriftlichen Übermittlung solcher Mitteilungen. Sie stimmen zu, Anrufe, einschließlich durch Automatikwahl generierte und/oder zuvor aufgezeichneter Nachrichtenanrufe, von uns unter einer der Telefonnummern (einschließlich Mobiltelefonnummern), die wir von Ihnen erfasst haben, einschließlich der Telefonnummern, die Sie uns zur Verfügung gestellt haben, oder die wir von Dritten erhalten oder aus eigener Kraft erhoben haben. Sollte es sich bei der von uns erfassten Telefonnummer um eine Mobiltelefonnummer handeln, so stimmen Sie hiermit dem Erhalt von SMS oder anderen Textnachrichten unter dieser Nummer zu. Es können übliche, minutenweise abgerechnete Telefongebühren und Gebühren für Textnachrichten, sofern wir Sie über eine Mobiltelefonnummer oder ein Mobilgerät kontaktieren. Sie stimmen zu, dass wir Sie in der oben beschriebenen Art und Weise unter den in unseren Aufzeichnungen geführten Telefonnummern zu folgenden Zwecken kontaktieren dürfen:

- um Sie aus Gründen zu erreichen, die sich auf Ihr Konto oder auf Ihre Nutzung der Leistungen beziehen (beispielsweise um einen ausstehenden Betrag einzuziehen, eine Streitigkeit zu beheben oder in sonstiger Weise die Einhaltung unserer AGB durchzusetzen), oder kraft Ermächtigung durch geltendes Recht;

- um Sie für Marketing- und Verkaufsförderungszwecke oder aus sonstigen Gründen zu erreichen, denen Sie entweder vorab zugestimmt haben oder denen zuzustimmen Sie zukünftig ersucht werden. Sofern Sie derartige Mitteilungen nicht zu erhalten wünschen, können Sie über unseren [Customer Support](#) explizit Ihr Nichteinverständnis erklären (opt-out).

Wir können Ihre Telefonnummern an unsere Dienstleister (z. B. Abrechnungsdienste oder Inkassounternehmen) weitergeben, die wir vertraglich zur Unterstützung bei der Durchsetzung unserer Rechte oder der Erfüllung von Verpflichtungen gemäß der AGB, unserer Richtlinien oder sonstiger gegebenenfalls mit Ihnen geschlossener Vereinbarungen beauftragt haben. Diese Dienstleister werden Sie unter Umständen ebenfalls durch Automatikwahl oder mit zuvor aufgezeichneten Mitteilungen anrufen und/oder Ihnen SMS oder sonstige Textnachrichten senden, doch jeweils nur mit unserer Genehmigung und zur Erfüllung der oben bezeichneten Zwecke, nicht jedoch zu deren eigenen Zwecken.

Wir werden Ihre Telefonnummer nicht ohne Ihre ausdrückliche Zustimmung an nicht mit uns verbundene Unternehmen zu deren Zwecken weiterreichen, können aber Ihre Telefonnummern den mit uns verbundenen Unternehmen überlassen, die Sie jedoch nur über automatisch gewählte oder zuvor aufgezeichnete Mitteilungen und/oder SMS oder sonstige Textnachrichten an Sie wenden werde, sofern Sie deren Leistungen angefordert haben.

## 16.2. Verschiedenes

**16.2.1. Service-Tests.** Zu gegebener Zeit testen wir verschiedene Aspekte der Leistungen einschließlich unserer Internetseite, der Nutzeroberflächen, Leistungsstufen, Verkaufsförderungsaktionen, Funktionen und Preisgestaltung und behalten uns vor, Sie jeweils ohne Vorankündigung in diese Tests einzubeziehen oder von solchen Tests auszuschließen. Sie erkennen an und stimmen hiermit zu, dass solche Betriebserprobungen zwischenzeitlich und vorübergehend die Leistungen beeinträchtigen oder Teile der Leistungen verändern können.

**16.2.2 Framing, Linking und Leistungen Dritter.** Es ist Ihnen nicht gestattet, die Leistungen in Frames einzubetten. Sie können Links zu den Leistungen setzen, vorausgesetzt, dass Sie anerkennen und zusagen, die Leistungen nicht mit Internetseiten zu verlinken, die unangemessene, vulgäre, rufschädigende, rechtsverletzende, obszöne, sittenwidrige oder rechtswidrige Themen, Bezeichnungen, Materialien oder Informationen enthalten oder beliebige Urheberrechte, Schutzrechte oder Rechte zum Schutz der Privatsphäre oder Persönlichkeitsrechte verletzen. Ein beliebiger Verstoß gegen diese Bestimmung kann nach unserem Ermessen oder dem Ermessen eines der mit uns verbundenen Unternehmen zur fristlosen Kündigung Ihrer Nutzung und Ihres Abrufs der Leistungen führen.

Die Dienste oder Dritte können Links zu anderen Websites oder Online-Diensten bereitstellen. Da wir keine Kontrolle über solche Websites und Dienste haben, erkennen Sie an und stimmen zu, dass wir nicht für die Verfügbarkeit solcher externen Websites oder Dienste verantwortlich



sind und keine Verantwortung oder Haftung für Inhalte, Werbung, Produkte oder andere Materialien übernehmen, die auf oder von solchen Websites oder Ressourcen verfügbar sind. Sie erkennen ferner an und stimmen zu, dass wir weder direkt noch indirekt für Schäden oder Verluste verantwortlich sind oder haftbar gemacht werden, die durch oder im Zusammenhang mit der Nutzung oder dem Vertrauen auf solche Inhalte, Waren oder Dienstleistungen verursacht wurden oder angeblich verursacht wurden, welche auf oder über eine solche Website oder Ressource verfügbar sind.

**16.2.3 Abtretung.** Die Abtretung Ihrer Rechte oder Verpflichtungen gemäß den vorliegenden AGB oder die Übertragung der

vorliegenden AGB, sei es kraft Gesetzes oder in sonstiger Weise, ist Ihnen ohne unsere vorherige schriftliche Zustimmung nicht gestattet. Wir können die vorliegenden AGB uneingeschränkt und in unserem eigenen Ermessen abtreten oder übertragen. Vorbehaltlich des Obenstehenden gelten die vorliegenden AGB verbindlich für die Parteien, ihre Rechtsnachfolger und berechtigten Abtretungsempfänger und werden zu deren Gunsten wirksam.

**16.2.4 Ausfuhrkontrollbestimmungen.** Wir sichern nicht zu, dass die in den Leistungen enthaltenen Materialien für die Nutzung an einem bestimmten Ort geeignet oder verfügbar sind. Diejenigen, die sich für den Zugriff auf die Dienste entscheiden, tun dies auf eigene Initiative und sind für die Einhaltung aller geltenden lokalen Gesetze verantwortlich, einschließlich, wenn Sie sich in den Vereinigten Staaten befinden, aller anwendbaren Exportkontrollen oder Vorschriften zur Kontrolle ausländischer Vermögenswerte.

**16.2.5 Höhere Gewalt.** Wir haften nicht für Verzögerungen oder Nichterfüllungen, die sich aus Gründen ergeben, die außerhalb unserer angemessenen Kontrolle liegen, einschließlich, aber nicht beschränkt auf die Nichterfüllung von Verpflichtungen aufgrund unvorhergesehener Umstände oder Ursachen, die außerhalb unserer Kontrolle liegen wie z. B. Handlungen Gottes, Krieg, Terrorismus, Aufstände, Embargos, Handlungen von Zivil- oder Militärbehörden, Feuer, Überschwemmungen, Unfälle, Streiks oder Engpässe bei Transportmitteln, Treibstoff, Energie, Arbeitskräften oder Materialien. Wenn das Ereignis höherer Gewalt vorliegt, werden die Verpflichtungen aus dieser Vertrag ausgesetzt. Wenn die höhere Gewalt länger als einen Monat andauert, wird dieser Vertrag automatisch und ohne Vorankündigung aufgelöst.

**16.2.6 Verschiedenes.** Sie erkennen hiermit an, dass die vorliegenden AGB und die darin enthaltenen Regelungen und Richtlinien entweder in ihrer Gesamtheit oder durch ausdrücklichen Verweis die gesamte Vereinbarung zwischen Ihnen und uns darstellen und für Ihre Nutzung der Leistungen gelten. Sollte sich eine beliebige Bestimmung der AGB als unwirksam oder nicht durchsetzbar erweisen, so wird die betreffende Bestimmung im gesetzlich zulässigen Umfang umgesetzt, während die übrigen Bestimmungen der AGB hiervon unberührt bleiben. Unsere Unterlassung, ein Recht oder eine Bestimmung der AGB auszuüben oder durchzusetzen, stellt keinen Verzicht auf dieses Recht oder diese Bestimmung dar, es sei denn, dies wurde von uns schriftlich anerkannt und vereinbart. Die Überschriften der Abschnitte in den vorliegenden AGB dienen lediglich der einfacheren Lesbarkeit für Sie

und uns und haben keinerlei rechtliche oder vertragliche Bedeutung. Unser Versäumnis, in Bezug auf einen Verstoß durch Sie oder andere zu handeln, bedeutet nicht, dass wir auf unser Recht verzichten, in Bezug auf nachfolgende oder ähnliche Verstöße zu handeln. Wir garantieren nicht, dass wir gegen alle Verstöße gegen die AGB vorgehen werden. Keine Agentur, Partnerschaft, Joint Venture, Arbeitnehmer-Arbeitgeber- oder Franchisegeber-Franchisenehmer-Beziehung ist beabsichtigt oder wird durch die AGB geschaffen.

## 17. Übersetzte Fassungen der AGB

Die vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen sind auch in [Französisch](#), in [Englisch](#), und in [Italienisch](#).

## 18. Kontaktaufnahme zu Webinterpret

Sollten Sie Fragen zu den vorliegenden AGB haben, so wenden Sie sich bitte an unseren [Customer Support](#).